

Projector

P721Q-W/P601Q-W

Quick Setup Guide

About the User's Manual page 2, 3

The illustrations for this Quick Setup Guide page 4

Languages		Page
English	EN	5
Deutsch	DE	
Français	FR	6
Italiano	IT	
Español	ES	7
Português	PT	
Svenska	SV	8
Русский	RU	
한국어	KO	9
繁體中文	TW	
Bahasa Indonesia	ID	10
عربي	AR	
Čeština	CZ	11
Polski	PL	
Magyar	HU	12
Български	BG	
Dansk	DA	13
eesti	ET	
Suomi	FI	14
Ελληνικά	EL	
Hrvatski	HR	15
Lietuvių	LT	
Latviešu	LV	16
Nederlands	NL	
Norsk	NO	17
Română	RO	
Slovenščina	SL	18
Slovenčina	SK	
Türkçe	TR	19

About the User's Manual

EN	- First read the Important Information. It covers information about projector safety and cautions. - The user's manual (*) is posted on the web site in PDF (Portable Document Format) and provides detailed product and usage information for your projector. * The user's manual is available in 18 languages. Model No.: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
DE	- Lesen Sie zuerst den Abschnitt Wichtige Informationen. Enthält Informationen über die Projektorsicherheit und Vorsichtsmaßnahmen. - Das Bedienungshandbuch (*) ist auf der Website als PDF (Portable Document Format) hinterlegt und bietet detaillierte Produkt- und Nutzungsinformationen für Ihren Projektor. * Das Bedienungshandbuch ist in 18 Sprachen verfügbar. Modell-Nr.: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
FR	- Lisez d'abord les Informations importantes. Elles contiennent des informations sur la sécurité du projecteur et les précautions à prendre. - Le mode d'emploi (*) est publié sur le site internet au format PDF (Portable Document Format) et fournit des informations détaillées sur le produit et l'utilisation de votre projecteur. * Le mode d'emploi est disponible en 18 langues. N° de modèle: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
IT	- Leggere innanzitutto le Informazioni importanti. Esse trattano informazioni sulla sicurezza del proiettore e le precauzioni. - Il Manuale dell'utente (*) è pubblicato sul sito web in PDF (Portable Document Format) e fornisce le informazioni dettagliate sul prodotto e sull'utilizzo del proiettore. * Il Manuale dell'utente è disponibile in 18 lingue. Modello n.: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
ES	- En primer lugar, lea Información importante. Contiene información sobre la seguridad y las precauciones del proyector. - Encontrará el manual del usuario (*) en la página web en formato PDF (Portable Document Format) y proporciona información detallada sobre el producto y el uso de su proyector. * El manual del usuario está disponible en 18 idiomas. N.º de modelo: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
PT	- Primeiro leia as Informações Importantes. Ela cobre informações sobre a segurança do projetor e cuidados. - O manual do usuário (*) está publicado no site em PDF (Portable Document Format) e fornece informações detalhadas do produto e uso do projetor. * O manual do usuário está disponível em 18 idiomas. Nº do Modelo: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
SV	- Läs Viktig information först. Den innehåller information om säkerhet och försiktighetsåtgärder för projektorn. - Bruksanvisningen (*) finns på webbplatsen i PDF-format (Portable Document Format) och innehåller detaljerad produkt- och användningsinformation för din projektor. * Bruksanvisningen finns tillgänglig på 18 språk. Modellnr: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
RU	- Сначала прочтите раздел Важная информация. Данный раздел содержит информацию о безопасности и мерах предосторожности при эксплуатации проектора. - Руководство пользователя (*) размещено на веб-сайте в формате PDF (Portable Document Format) и предоставляет подробную информацию об изделии и использовании проектора. * Руководство пользователя доступно на 18 языках. Номер модели: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W

KO	- 먼저 중요 정보를 읽으십시오. 프로젝터 안전 및 주의 사항에 대한 정보를 다룹니다. - 사용자 매뉴얼(*)은 웹사이트에 PDF(Portable Document Format)로 게시되어 있으며 프로젝터에 대한 자세한 제품 및 사용 정보를 제공합니다. * 사용자 매뉴얼은 18개 언어로 제공됩니다. 모델 번호: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
TW	- 首先閱讀重要資訊。其涵蓋了有關投影機安全及注意事項的資訊。 - 使用者手冊(*)以 PDF (便攜式文檔格式) 發佈在網站上，並提供投影機的詳細產品和使用資訊。 * 使用者手冊有 18 種語言版本。 型號：XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
ID	- Baca Informasi Penting terlebih dahulu. Informasi ini membahas tentang keselamatan dan kehati-hatian terkait proyektor. - Panduan pengguna (*) tersedia di situs web dalam format PDF (Portable Document Format) dan menyediakan informasi terperinci tentang produk dan penggunaan proyektor Anda. * Panduan pengguna tersedia dalam 18 bahasa. Nomor Model.: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
AR	- اقرأ المعلومات المهمة أولاً، فهي تغطي معلومات حول سلامة جهاز العرض والتنبيهات. - يتم نشر دليل المستخدم (*) على الموقع الإلكتروني بتنسيق المستندات المنقولة (PDF) وهو يوفر معلومات مفصلة عن المنتج والاستخدام لجهاز عرض الخاص بك. * دليل المستخدم متوفر بـ 18 لغة. رقم الطراز: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
CZ	- Nejprve si přečtete část Důležité informace. Ta obsahuje informace o bezpečnosti projektoru a upozornění ohledně projektoru. - Uživatelská příručka (*) je zveřejněna na webových stránkách ve formátu PDF (Portable Document Format) a obsahuje podrobné informace ohledně výrobku a používání projektoru. * Uživatelská příručka je k dispozici v 18 jazycích. Č. modelu: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
PL	- Najpierw przeczytaj Ważne informacje. Podano tam informacje dotyczące bezpiecznej obsługi projektoru oraz przestrogi. - Podręcznik użytkownika (*) został umieszczony na witrynie internetowej w formacie PDF (Portable Document Format) i zawiera szczegółowe informacje o projektorze i jego użytkowaniu. * Podręcznik użytkownika jest dostępny w 18 językach. Nr modelu: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
HU	- Először olvassa el a Fontos információk című részt. Ez a kivetítő biztonságával kapcsolatos információkat és figyelmeztetéseket tartalmazza. - A Használati útmutató (*) PDF (Portable Document Format) formátumban megtalálható a weboldalon, és a kivetítővel kapcsolatos részletes termék- és használati információkat nyújt. * A Használati útmutató 18 nyelven érhető el. Modellszám: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
BG	- Първо прочетете Важна информация. Тя включва информация за безопасността и предпазните мерки относно проектора. - Ръководство на потребителя (*) е публикувано на уебсайта в PDF (Portable Document Format) и предоставя подробна информация за употребата на Вашия проектор. * „Ръководство на потребителя“ е на разположение на 18 езика. Номер на модела: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W

DA	- Læs først Vigtig information. Den dækker information om projektorsikkerhed og forholdsregler. - Brugervejledningen (*) ligger på hjemmesiden som PDF (Portable Document Format) og giver detaljeret information om produktet og anvendelse af din projektor. * Brugervejledningen er tilgængelig på 18 sprog. Modelnr.: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
ET	- Esiteks lugege läbi Oluline teave. See sisaldab teavet projektori ohutuse ja ettevaatusabinõude kohta. - Kasutusjuhend (*) postitatakse veebisaidile PDF-vormingus (Portable Document Format) ja see sisaldab üksikasjalikku teavet teie projektori toote- ja kasutusteabe kohta. * Kasutusjuhend on saadaval 18 keeles. Mudeli nr.: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
FI	- Lue ensin Tärkeitä tietoja. Se sisältää tietoa projektorin turvallisuudesta ja varotoimista. - Käyttöopas (*) on julkaistu verkkosivustolla PDF-muodossa (Portable Document Format) ja se sisältää yksityiskohtaisia projektorin tuote- ja käyttötietoja. * Käyttöopas on saatavilla 18 kielellä. Mallin nro: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
EL	- Διαβάστε πρώτα τις Σημαντικές Πληροφορίες. Καλύπτει πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια της συσκευής προβολής και τις προφυλάξεις. - Οι Σημαντικές Πληροφορίες (*) είναι αναρτημένες στον ιστότοπο σε μορφή PDF (Portable Document Format) και παρέχουν λεπτομερείς πληροφορίες για το προϊόν και τη χρήση της συσκευής προβολής. * Οι Σημαντικές Πληροφορίες είναι διαθέσιμες σε 18 γλώσσες. Αρ. μοντέλου: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
HR	- Prvo pročitajte Važne informacije. Pokriva informacije o sigurnosti i oprezi o projektoru. - Korisnički priručnik (*) je postavljen na web stranici u PDF formatu (Format prijenosnog dokumenta) i pruža detaljne podatke o proizvodu i korištenju vašeg projektor. * Korisnički priručnik dostupan je na 18 jezika. Br. modela: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
LT	- Pirmiausiai perskaitykite skyrių Svarbi informacija. Ten pateikiama informacija apie projektoriaus saugą ir įspėjimus. - Naudotojo vadovą (*) rasite interneto svetainėje PDF („Portable Document Format“) formatu. Jame pateikiama išsami informacija apie patį projektorių ir jo naudojimą. * Naudotojo vadovas pateikiamas 18 kalbų. Modelio nr.: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
LV	- Vispirms izlasiet sadaļu Svarīga informācija. Tā satur informāciju par projektoru drošību un piesardzības brīdinājumu. - Lietotāja rokasgrāmata (*) ir atrodama tīmekļa vietnē PDF (Portable Document Format) faila veidā un satur detalizētu informāciju par jūsu projektoru un tā lietošanu. * Lietotāja rokasgrāmata ir pieejama 18 valodās. Modeļa Nr.: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
NL	- Lees eerst de belangrijke informatie. Het bevat informatie over de veiligheid van de projector en waarschuwingen. - De gebruikershandleiding (*) is in PDF (Portable Document Format) op de website geplaatst en biedt gedetailleerde informatie over het product en het gebruik van uw projector. * De gebruikershandleiding is beschikbaar in 18 talen. Modelnr.: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W

NO	- Les først avsnittet Viktig informasjon. Det inneholder sikkerhetsinformasjon og forholdsregler for projektoren. - Brukerhåndboken (*) er tilgjengelig på nettstedet i PDF (Portable Document Format) og inneholder detaljert produkt- og bruksinformasjon for din projektor. * Brukerhåndboken er tilgjengelig på 18 språk. ModelInr: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
RO	- Citiți mai întâi Informațiile importante. Sunt incluse informații despre siguranța și precauțiile privind proiectorul. - Manualul utilizatorului (*) este postat pe site-ul web în format PDF (Portable Document Format - Format Document Portabil) și furnizează informații detaliate despre produs și utilizare pentru proiectorul dumneavoastră. * Manualul utilizatorului este disponibil în 18 limbi. Nr. model: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
SL	- Najprej preberite Pomembne informacije. V njih so zajete informacije o varnosti s projektorjem in previdnostnih ukrepih. - uporabniški priročnik (*) je objavljen na spletnem mestu v zapisu PDF (Portable Document Format) in navaja podrobne informacije o izdelku ter uporabi vašega projektorja. * Uporabniški priročnik je na voljo v 18 jezikih. Št. modela: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
SK	- Najprv si prečítajte Dôležité informácie. Nachádzajú sa tam informácie o bezpečnosti projektora a upozornenia. - Používateľská príručka (*) je zverejnená na webovej stránke vo formáte PDF (Portable Document Format) a obsahuje podrobné informácie o výrobku a používaní vášho projektor. * Používateľská príručka je k dispozícii v 18 jazykoch. Číslo modelu: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W
TR	- İlk önce Önemli Bilgi bölümünü okuyun. Projektörün güvenliği ve dikkat edilecek hususlar ile ilgili bilgileri içerir. - Kullanıcı kılavuzu (*), PDF (Portable Document Format) formatında web sitesinde yayınlanmıştır ve projektörünüz için ayrıntılı ürün ve kullanım bilgileri sağlar. * Kullanıcı kılavuzu 18 dilde mevcuttur. Model No.: XP-P721Q-W/XP-P601Q-W

[US] <https://business.sharppusa.com/product-downloads>

[EU] <https://www.sharpnecdisplays.eu>

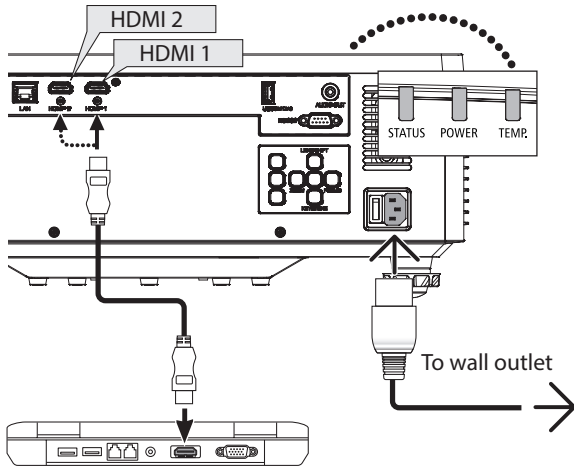
[Global] https://www.sharp-nec-displays.com/dl/en/pj_manual/lineup.html

US	EU	Global
		

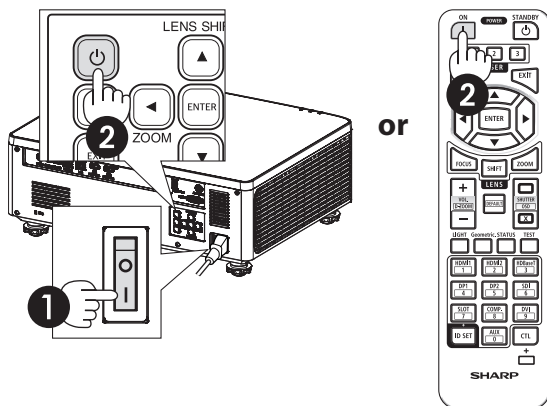
The illustrations for this Quick Setup Guide

Step 1 Connect your computer to the projector.

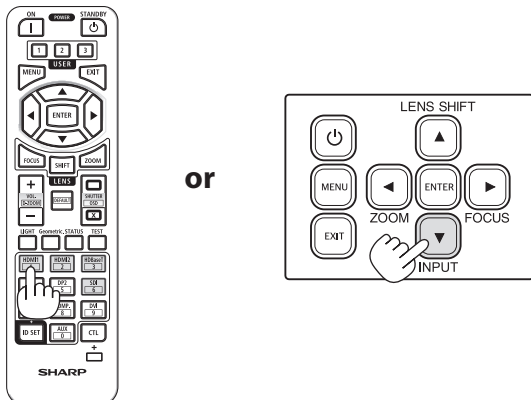
Step 2 Connect the supplied power cord.



Step 3 Turn on the projector.

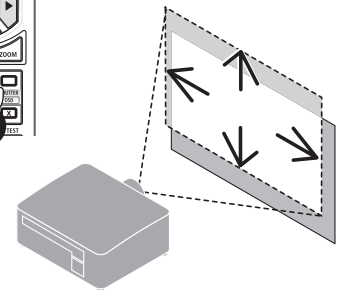
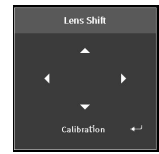
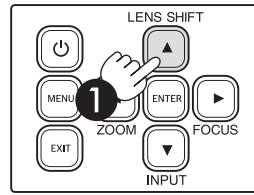


Step 4 Select a source.

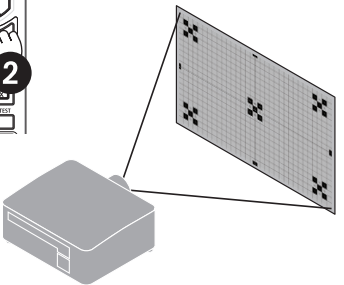
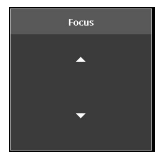
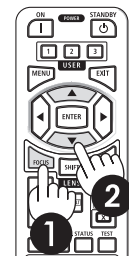
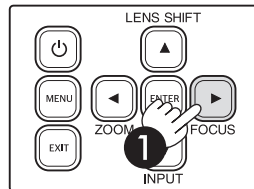


Step 5 Adjust an image size and position.

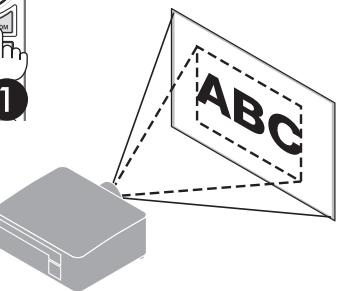
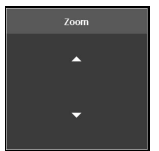
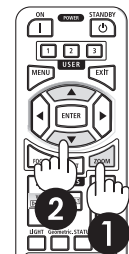
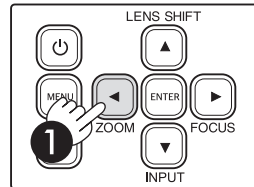
[LENS SHIFT]



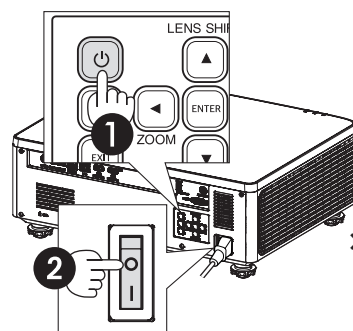
[FOCUS]



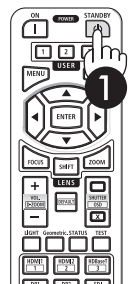
[ZOOM]



Step 6 Turn off the projector.



or



× 2 times

Quick Setup Guide

EN

NOTE: This document explains the basic operations of the projector.

❶ Install the batteries in the remote control.

- Install new batteries (AAA). Do not mix different types of batteries or new and old batteries.
- Ensure that you have the batteries' polarity (+/-) aligned correctly.

❷ Connect your computer to the projector using the HDMI cable. (Not supplied)

❸ Connect the supplied power cord.

Make sure that the prongs are fully inserted into both the AC IN terminal and the wall outlet.

❹ Turn on the projector.

⚠ WARNING

The projector produces a strong light. When turning on the power, make sure no one within projection range is looking at the lens.

1. Set the main power switch to "I".
2. Press the  (POWER) button on the projector cabinet or the POWER ON (I) button on the remote control.

❺ Select a source.

[For the Remote Control]

1. Press the HDMI1 button or the HDMI 2 button.

[For the projector cabinet]

1. Press the INPUT button.
2. Press the   buttons to select the input terminal and press the ENTER button.

❻ Adjust an image size and position.

⚠ CAUTION

Perform the adjustment from behind or from the side of the projector. Adjusting from the front could expose your eyes to strong light which could injure them.

[LENS SHIFT]

1. Press either LENS SHIFT button on the cabinet or SHIFT button on the remote control.
2. Press the   buttons to move the projected image.

[FOCUS]

1. Press the FOCUS button.
2. Press the   buttons to adjust focus.

[ZOOM]

1. Press the ZOOM button.
2. Press the   buttons to adjust zoom.

❼ Turn off the projector.

1. Press the  (POWER) button on the projector cabinet or the STANDBY () button on the remote control.
2. Press either the  (POWER) or the STANDBY () button again.
3. Set the main power switch to "O".
4. Disconnect all the cables.

Kurzanleitung

DE

HINWEIS: Dieses Dokument erläutert die grundlegende Bedienung des Projektors.

❶ Setzen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein.

- Setzen Sie neue Batterien (AAA) ein. Mischen Sie niemals verschiedene Batterietypen oder neue und alte Batterien.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Polarität (+/-) der Batterien richtig ausgerichtet haben.

❷ Schließen Sie Ihren Computer mit dem HDMI-Kabel an den Projektor an. (Nicht im Lieferumfang enthalten)

❸ Schließen Sie das mitgelieferte Stromkabel an.

Achten Sie darauf, dass die Kontaktstifte vollständig in den AC IN-Anschluss und in die Netzsteckdose eingesteckt sind.

❹ Schalten Sie den Projektor ein.

⚠ WARNUNG

Der Projektor erzeugt ein starkes Licht. Vergewissern Sie sich beim Einschalten, dass niemand innerhalb des Projektionsbereichs in das Objektiv schaut.

1. Stellen Sie den Hauptnetzschalter auf „I“ ein.
2. Drücken Sie die  (POWER)-Taste am Projektorgehäuse oder die POWER ON (I) -Taste auf der Fernbedienung.

❺ Wählen Sie eine Quelle aus.

[Für die Fernbedienung]

1. Drücken Sie die Taste HDMI1 oder die Taste HDMI 2.

[Für das Projektorgehäuse]

1. Drücken Sie die INPUT-Taste.
2. Drücken Sie   zur Auswahl des Eingangs und drücken Sie ENTER.

❻ Stellen Sie die Bildgröße und Position ein.

⚠ ACHTUNG

Nehmen Sie die Einstellung vor, wenn Sie hinter oder neben dem Projektor stehen. Wenn Sie diese Einstellung von vorn vornehmen, könnten Ihre Augen starkem Licht ausgesetzt und verletzt werden.

[OBJEKTIVVERSATZ]

1. Drücken Sie die Taste LENS SHIFT am Gehäuse oder die SHIFT-Taste an der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die   -Tasten, um das projizierte Bild zu verschieben.

[FOKUS]

1. Drücken Sie die FOCUS-Taste.
2. Drücken Sie die   -Tasten, um das Bild scharfzustellen.

[ZOOM]

1. Drücken Sie die ZOOM-Taste.
2. Drücken Sie die   -Tasten, um die Bildgröße einzustellen.

❼ Schalten Sie den Projektor aus.

1. Drücken Sie die  (POWER) -Taste am Projektorgehäuse oder die STANDBY () -Taste auf der Fernbedienung.
2. Drücken Sie entweder die  (POWER)-Taste oder die STANDBY () -Taste erneut.
3. Stellen Sie den Hauptnetzschalter auf „O“ ein.
4. Trennen Sie alle Kabel ab.

Guide de configuration rapide **FR**

REMARQUE : Ce document explique les opérations de base du projecteur.

① Installez les piles dans la télécommande.

- Installez des piles neuves (AAA). Ne pas mélanger différents types de piles ou des neuves avec des anciennes.
- Assurez-vous de respecter la polarité (+/-) des piles.

② Connectez votre ordinateur au projecteur à l'aide du câble HDMI. (Non fourni)

③ Connectez le cordon d'alimentation fourni.

Assurez-vous que les fiches sont complètement insérées dans la borne AC IN et la prise murale.

④ Mettez le projecteur sous tension.

AVERTISSEMENT

Le projecteur produit une lumière intense. Lors de la mise sous tension, assurez-vous que personne dans le champ de projection ne regarde dans la direction de l'objectif.

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur "I".
2. Appuyez sur le bouton  (POWER) sur le boîtier du projecteur ou bien sur le bouton POWER ON (I) sur la télécommande.

⑤ Sélectionnez une source.

[Pour la télécommande]

1. Appuyez sur le bouton HDMI1 ou sur le bouton HDMI 2.

[Pour le boîtier du projecteur]

1. Appuyez sur le bouton INPUT.
2. Appuyez sur les boutons   pour sélectionner la borne d'entrée et appuyez sur le bouton ENTER.

⑥ Ajuster la taille et la position d'une image.

ATTENTION

Effectuez le réglage par l'arrière ou depuis le côté du projecteur. Le réglage depuis l'avant pourrait exposer vos yeux à une forte lumière qui pourrait les blesser.

[DÉPLACEMENT DE L'OBJECTIF]

1. Appuyez sur le bouton LENS SHIFT du boîtier ou sur le bouton SHIFT de la télécommande.
2. Appuyez sur les boutons     pour déplacer l'image projetée.

[MISE AU POINT]

1. Appuyez sur le bouton FOCUS.
2. Appuyez sur les boutons   pour ajuster la mise au point.

[ZOOM]

1. Appuyez sur le bouton ZOOM.
2. Appuyez sur les boutons   pour régler le zoom.

⑦ Mettez le projecteur hors tension.

1. Appuyez sur le bouton  (POWER) sur le boîtier du projecteur ou sur le bouton STANDBY () de la télécommande.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton  (POWER) ou sur le bouton STANDBY () .
3. Mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur "O".
4. Débranchez tous les câbles.

Guida rapida di impostazione **IT**

NOTA: Il presente documento spiega le operazioni di base del proiettore.

① Installare le batterie nel telecomando.

- Installare le nuove batterie (AAA). Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e usate o tipi diversi di batterie.
- Controllare che le polarità delle batterie (+/-) siano allineate correttamente.

② Collegare il computer al proiettore mediante il cavo HDMI. (Non in dotazione)

③ Collegare il cavo di alimentazione in dotazione.

Assicurarsi che i connettori siano completamente inseriti sia nel terminale AC IN sia nella presa a muro.

④ Accendere il proiettore.

AVVERTENZA

Il proiettore produce una forte luce. Quando si accende l'alimentazione, assicurarsi che nessuno entro il campo di proiezione stia guardando l'obiettivo.

1. Impostare l'interruttore di alimentazione principale su "I".
2. Premere il tasto  (POWER) sul proiettore o il tasto POWER ON (I) sul telecomando.

⑤ Selezionare una sorgente.

[Per il telecomando]

1. Premere il tasto HDMI1 o il tasto HDMI 2.

[Per il cabinet del proiettore]

1. Premere il tasto INPUT.
2. Premere i tasti   per selezionare il terminale di ingresso e premere il tasto ENTER.

⑥ Regolare la dimensione e la posizione di un'immagine.

ATTENZIONE

Eseguire la regolazione da dietro o dal lato del proiettore. La regolazione fatta ponendosi davanti al proiettore potrebbe esporre gli occhi a una luce forte che potrebbe danneggiarli.

[SPOSTAMENTO OBIETTIVO]

1. Premere il pulsante LENS SHIFT sulla struttura o il pulsante SHIFT sul telecomando.
2. Premere i pulsanti     per spostare l'immagine proiettata.

[MESSA A FUOCO]

1. Premere il pulsante FOCUS.
2. Premere i pulsanti   per regolare la messa a fuoco.

[ZOOM]

1. Premere il pulsante ZOOM.
2. Premere i pulsanti   per regolare lo zoom.

⑦ Spegnerne il proiettore.

1. Premere il pulsante  (POWER) sull'involucro del proiettore o il pulsante STANDBY () sul telecomando.
2. Premere nuovamente il pulsante  (POWER) o il pulsante STANDBY () .
3. Impostare l'interruttore di alimentazione principale su "O".
4. Scollegare tutti i cavi.

Guía de configuración rápida **ES**

NOTA: En este documento se explican las operaciones básicas del proyector.

❶ Instale las pilas en el control remoto.

- Instale baterías nuevas (AAA). No mezcle diferentes tipos de baterías ni baterías nuevas y usadas.
- Asegúrese de que la polaridad (+/-) de las baterías esté alineada correctamente.

❷ Conecte su computadora al proyector utilizando el cable HDMI. (No suministrado)

❸ Conecte el cable de alimentación suministrado.

Asegúrese de que los dientes están completamente insertados tanto en el terminal AC IN como en la toma de pared.

❹ Encienda el proyector.

⚠ ADVERTENCIA

El proyector produce una luz intensa. Al encender el proyector, asegúrese de que no haya nadie mirando a la lente dentro del alcance de proyección.

1. Coloque el conmutador de alimentación principal en la posición "I".
2. Pulse el botón  (POWER) de la caja del proyector o el botón POWER ON (I) del control remoto.

❺ Seleccione una fuente.

[Para el mando a distancia]

1. Presione el botón HDMI1 o el botón HDMI 2.

[Para la cubierta del proyector]

1. Presione el botón INPUT.
2. Presione los botones   para seleccionar el terminal de entrada y presione el botón ENTER.

❻ Ajuste un tamaño y posición de imagen.

⚠ PRECAUCIÓN

Realice el ajuste desde atrás o desde un lado del proyector. Ajustar desde la parte frontal podría exponer sus ojos a una potente luz y lesionarlos.

[DESPLAZAMIENTO DE LA LENTE]

1. Presione el botón DESPLAZAMIENTO DE LA LENTE de la carcasa o el botón DESPLAZAMIENTO del control remoto.
2. Pulse los botones     para mover la imagen proyectada.

[ENFOQUE]

1. Pulse el botón FOCUS.
2. Pulse los botones   para ajustar el enfoque.

[ZOOM]

1. Presione el botón ZOOM.
2. Pulse los botones   para ajustar el zoom.

❼ Apague el proyector.

1. Pulse el botón  (POWER) en la carcasa del proyector o el botón STANDBY () en el control remoto.
2. Pulse de nuevo el botón  (POWER) o el botón STANDBY () .
3. Coloque el conmutador de alimentación principal en la posición "O".
4. Desconecte todos los cables.

Guia de Configuração Rápida **PT**

NOTA: Este documento explica as operações básicas do projetor.

❶ Instale as baterias no controle remoto.

- Instale novas pilhas (AAA). Não misture vários tipos de pilhas ou pilhas novas e velhas.
- Verifique se a polaridade (+/-) das pilhas está alinhada corretamente.

❷ Conecte seu computador ao projetor usando o cabo HDMI. (Não fornecido)

❸ Conecte o cabo de alimentação fornecido.

Verifique se os pinos estão totalmente inseridos no terminal de entrada de CA e na tomada na parede.

❹ Ligue o projetor.

⚠ AVISO

O projetor produz uma luz forte. Ao ligar a energia, verifique se não há ninguém dentro da faixa de projeção olhando para a lente.

1. Defina o botão POWER para "I".
2. Pressione o botão  (POWER) no gabinete do projetor ou o botão POWER ON (I) no controle remoto.

❺ Selecione uma fonte.

[Para o Controle Remoto]

1. Pressione o botão HDMI1 ou o botão HDMI2.

[Para o gabinete do projetor]

1. Pressione o botão INPUT.
2. Pressione os botões   para selecionar o terminal de entrada e pressione o botão ENTER.

❻ Ajuste um tamanho e uma posição da imagem.

⚠ CUIDADO

Faça o ajuste por trás ou pela lateral do projetor. Ajustar pela frente pode expor seus olhos à luz forte e pode feri-los.

[DESLOCAMENTO DA LENTE]

1. Pressione o botão LENS SHIFT (Deslocamento da lente) no gabinete ou SHIFT (Deslocamento) no controle remoto.
2. Pressione os botões     para mover a imagem projetada.

[FOCO]

1. Pressione o botão FOCUS.
2. Pressione os botões   para ajustar o foco.

[ZOOM]

1. Pressione o botão ZOOM.
2. Pressione os botões   para ajustar o zoom.

❼ Desligue o projetor.

1. Pressione o botão  (POWER) no gabinete do projetor ou o botão STANDBY () no controle remoto.
2. Pressione o botão  (POWER) ou o botão STANDBY () novamente.
3. Defina o botão POWER para "O".
4. Desconecte todos os cabos.

Snabbinstallationsguide SV

OBS: Detta dokument förklarar de grundläggande funktionerna på projektorn.

① Sätt batterierna i fjärrkontrollen.

- Sätt i nya batterier (AAA). Blanda inte nya och gamla, eller olika typer av batterier.
- Var noga med att vända + och – på batterierna rätt.

② Anslut din dator till projektorn med en HDMI-kabel. (Medföljer ej)

③ Anslut den medföljande strömkabeln.

Se till att stiften förs in helt i både AC IN-uttaget och vägguttaget.

④ Slå på projektorn.

⚠ VARNING

Projektorn avger starkt ljus. När du slår på strömmen, se till att ingen inom projektorns räckvidd tittar mot linsen.

1. Ställ strömbrytaren på "I".
2. Tryck på  (POWER)-knappen på projektorhöljet eller POWER ON (I)-knappen på fjärrkontrollen.

⑤ Välj en källa.

[För fjärrkontrollen]

1. Tryck på HDMI1- eller HDMI 2-knappen.

[För projektorhöljet]

1. Tryck på knappen INPUT.
2. Tryck på knapparna   för att välja ingångsterminal, och tryck på ENTER.

⑥ Justera bildstorlek och position.

⚠ FÖRSIKTIGT

Gör justeringen från projektorns baksida eller sida. Att justera från framsidan kan utsätta dina ögon för starkt ljus och de kan ta skada.

[LINSFÖRSKJUTNING]

1. Tryck på knappen LENS SHIFT (Ändra lins) på skalet eller SHIFT (Ändra) på fjärrkontrollen.
2. Tryck på knapparna   för att flytta den projicerade bilden.

[FOKUS]

1. Tryck på knappen FOCUS.
2. Tryck på knapparna   för att justera fokus.

[ZOOM]

1. Tryck på ZOOM-knappen.
2. Tryck på knapparna   för att justera zoom.

⑦ Slå av projektorn.

1. Tryck på  (POWER)-knappen på projektorhöljet eller STANDBY ()-knappen på fjärrkontrollen.
2. Tryck på antingen  (POWER)- eller STANDBY ()-knappen igen.
3. Ställ strömbrytaren på "O".
4. Koppla från alla kablar.

Руководство по быстрой настройке RU

ПРИМЕЧАНИЕ. Документ содержит описание основных операций проектора.

① Установите батареи в пульт дистанционного управления.

- Установите новые элементы питания (AAA). Не используйте одновременно элементы различных типов или новые элементы вместе со старыми.
- При установке элементов питания соблюдайте их полярность (+/-).

② Подключите компьютер к проектору с помощью кабеля HDMI. (не входит в комплект)

③ Подключите прилагаемый шнур питания.

Убедитесь, что контакты входят до конца в разъем AC IN и розетку.

④ Включите проектор.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проектор является источником яркого света. При включении питания убедитесь, что в диапазоне проецирования никто не смотрит в объектив.

1. Установите главный переключатель питания в положение "I".
2. Нажмите кнопку  (POWER) на корпусе проектора или кнопку POWER ON (I) на пульте дистанционного управления.

⑤ Выберите источник.

[Для пульта ДУ]

1. Нажмите на кнопку HDMI1 или HDMI 2.

[Для корпуса проектора]

1. Нажмите на кнопку INPUT.
2. Нажимая на кнопки  , выберите входной разъем и нажмите на кнопку ENTER.

⑥ Отрегулируйте размер и положение изображения.

⚠ ВНИМАНИЕ

Выполняйте настройку, стоя сзади или сбоку от проектора. Если во время настройки находиться перед проектором, сильный свет, направленный в глаза, может нарушить зрение.

[СДВИГ ОБЪЕКТИВА]

1. Нажмите на кнопку LENS SHIFT на корпусе либо на кнопку SHIFT на пульте ДУ.
2. При помощи кнопок   переместите проецируемое изображение.

[ФОКУСИРОВКА]

1. Нажмите кнопку FOCUS.
2. Нажимайте кнопки   для настройки фокуса.

[МАСШТАБИРОВАНИЕ]

1. Нажмите на кнопку ZOOM.
2. Нажимайте кнопки   для настройки масштабирования.

⑦ Выключите проектор.

1. Нажмите кнопку  (POWER) на корпусе проектора или кнопку STANDBY () на пульте дистанционного управления.
2. Нажмите кнопку  (POWER) или кнопку STANDBY () еще раз.
3. Установите главный переключатель питания в положение "O".
4. Отсоедините все кабели.

빠른 설정 안내서

KO

참고: 이 문서에는 프로젝터의 기본적인 작동법에 대한 설명이 나와 있습니다.

① 리모컨에 배터리를 장착합니다.

- 새 배터리(AAA)를 설치합니다. 다른 종류의 배터리, 수명이 다한 배터리와 새 배터리를 섞어 사용하지 마십시오.
- 배터리의 양 극(+/-)이 제대로 정렬되도록 하십시오.

① HDMI 케이블을 사용하여 컴퓨터를 프로젝터에 연결합니다. (제공되지 않음)

② 제공된 전원 코드를 연결합니다.

접지 단자가 AC IN 단자와 벽부착 접속구에 완전히 삽입되었는지 확인합니다.

③ 프로젝터의 전원을 켭니다.

⚠ 경고

프로젝터에서 강한 빛이 나옵니다. 전원을 켤 때 투사 범위 내에서 렌즈를 쳐다보는 사람이 없도록 주의합니다.

- 주 전원 스위치를 'I'로 설정합니다.
- 프로젝터 본체의  (POWER) 버튼을 누르거나 리모컨의 POWER ON (I) 버튼을 누릅니다.

④ 소스를 선택합니다.

[리모컨]

- HDMI1 버튼 또는 HDMI2 버튼을 누릅니다.

[프로젝터 캐비닛]

- INPUT 버튼을 누릅니다.
- ▼▲ 버튼을 눌러 입력 터미널을 선택하고 ENTER 버튼을 누릅니다.

⑤ 이미지의 크기와 위치를 조정합니다.

⚠ 주의

프로젝터의 뒤 또는 측면에서 조정을 수행하십시오. 앞에서 조정하면 강한 빛에 눈이 노출되어 시력이 손상될 수 있습니다.

[렌즈 이동]

- 본체나 리모컨의 'LENS SHIFT' 버튼을 누릅니다.
- ▼▲◀▶ 버튼을 눌러 투사된 이미지를 이동합니다.

[초점]

- FOCUS 버튼을 누릅니다.
- ▼▲ 버튼을 눌러 초점을 조정합니다.

[줌]

- 'ZOOM' 버튼을 누릅니다.
- ▼▲ 버튼을 눌러 줌을 조정합니다.

⑥ 프로젝터의 전원을 끕니다.

- 프로젝터 본체의  (POWER) 버튼이나 리모컨의 STANDBY (O) 버튼을 누릅니다.
-  (POWER) 버튼이나 STANDBY (O) 버튼을 한 번 더 누릅니다.
- 주 전원 스위치를 'O'로 설정합니다.
- 모든 케이블을 분리합니다.

快速設定指南

TW

註：本文件說明投影機的基本操作。

① 安裝遙控器中的電池。

- 安裝新電池（4號）。切勿混用不同類型的電池或混用新舊電池。
- 確保電池的正負極（+/-）方向排列正確。

① 使用HDMI線將電腦連接至投影機。（不隨附）

② 連接隨附的電源線。

確保插腳完全插入AC IN端子及牆上插座。

③ 開啟投影機。

⚠ 警告

投影機產生強光。開啟電源時，請確保投影範圍內無人直視鏡頭。

- 將主電源開關設至「I」。
- 按投影機機櫃上的  (POWER) 按鈕或遙控器上的 POWER ON (I) 按鈕。

④ 選擇訊號源。

[遙控器]

- 按下 HDMI1 按鈕或 HDMI 2 按鈕。

[投影機機箱]

- 按下INPUT按鈕。
- 按下 ▼▲ 按鈕選擇輸入端子，然後按下 ENTER 按鈕。

⑤ 調整影像尺寸和位置。

⚠ 注意

從投影機後方或側面進行調整。從前方進行調整可能會使眼睛暴露於強光下，導致眼睛受傷。

[鏡頭平移]

- 按下機櫃上的LENS SHIFT按鈕或遙控器上的SHIFT按鈕。
- 按▼▲◀▶按鈕移動投射的影像。

[聚焦]

- 按FOCUS按鈕。
- 按▼▲按鈕調整聚焦。

[變焦]

- 按下ZOOM按鈕。
- 按▼▲按鈕調整變焦。

⑥ 關閉投影機。

- 按投影機機櫃上的  (POWER) 按鈕或遙控器上的 STANDBY (O) 按鈕。
- 再次按  (POWER) 或 STANDBY (O) 按鈕。
- 將主電源開關設至「O」。
- 斷開全部電線。

Panduan Persiapan Cepat ID

CATATAN: Dokumen ini menjelaskan operasi dasar proyektor.

❶ Pasang baterai di pengendali jarak jauh.

- Pasang baterai baru (AAA). Jangan mencampur baterai yang berbeda tipe atau baterai baru dengan yang lama.
- Pastikan kutub baterai (+/-) sudah benar saat dipasang.

❷ Hubungkan komputer Anda ke proyektor menggunakan kabel HDMI. (Tidak disediakan)

❸ Hubungkan kabel catu daya yang disediakan.

Pastikan bahwa ujung steker dimasukkan sepenuhnya ke dalam terminal AC IN dan stopkontak di dinding.

❹ Hidupkan proyektor.

⚠ PERINGATAN

Proyektor menghasilkan cahaya yang kuat. Saat menghidupkan daya, pastikan tidak ada orang dalam jangkauan proyeksi yang melihat ke arah lensa.

1. Atur tombol daya utama ke "I".
2. Tekan tombol (⏻) (POWER) di lemari proyektor atau tombol POWER ON (I) di pengendali jarak jauh.

❺ Pilih sumber proyeksi.

[Untuk Remote Control]

1. Tekan tombol HDMI1 atau tombol HDMI 2.

[Untuk wadah proyektor]

1. Tekan tombol INPUT.
2. Tekan tombol ▼▲ untuk memilih terminal input lalu tekan tombol ENTER.

❻ Sesuaikan ukuran gambar dan posisinya.

⚠ PERHATIAN

Lakukan penyesuaian dari belakang atau dari samping proyektor. Menyesuaikan dari depan dapat membuat mata Anda terkena cahaya yang kuat yang dapat mencederai mata.

[PERGESERAN LENSEA]

1. Tekan tombol PERGESERAN LENSEA di lemari atau tombol SHIFT di pengendali jarak jauh.
2. Tekan tombol ▼▲◀▶ untuk memindahkan gambar yang diproyeksikan.

[FOKUS]

1. Tekan tombol FOCUS.
2. Tekan tombol ▼▲ untuk menyesuaikan fokus.

[ZOOM]

1. Tekan tombol ZOOM.
2. Tekan tombol ▼▲ untuk menyesuaikan zoom.

❼ Matikan proyektor.

1. Tekan tombol (⏻) (POWER) di lemari proyektor atau tombol STANDBY (⏻) di pengendali jarak jauh.
2. Tekan lagi tombol (⏻) (POWER) atau STANDBY (⏻).
3. Atur tombol daya utama ke "O".
4. Lepaskan semua kabel.

AR

دليل الإعداد السريع

ملاحظة: يشرح هذا المستند عمليات الاستخدام الأساسية لجهاز العرض.

❶ قم بتركيب البطاريات في وحدة التحكم عن بُعد.

- لا تمزج بين أنواع مختلفة من البطاريات أو بين البطاريات الجديدة والقديمة. (AAA) ركب البطاريات الجديدة
- تحقق من صحة اتجاه القطبين (+, -) في البطاريات.

❷ وصل الكمبيوتر بجهاز العرض باستخدام كابل HDMI. (غير مرفق)

❸ قم بتوصيل كابل الطاقة المورّد.

تأكد من إدخال شعب المقبس بالكامل في كل من طرفية دخل التيار المتردد AC IN ومأخذ التيار بالحائط.

❹ قم بتشغيل جهاز العرض.

⚠ تحذير

يقوم جهاز العرض بتوليد ضوء قوي. عند تشغيل الجهاز، تأكد من عدم وجود أي شخص ينظر إلى العدسة ضمن نطاق العرض.

1. اضغط مفتاح الطاقة الرئيسي على «I».
2. اضغط على زر (⏻) (POWER) بحاوية جهاز العرض، أو زر POWER ON (I) بوحدة التحكم عن بُعد.

❺ حدّد المصدر.

[وحدة التحكم عن بُعد]

1. اضغط على الزر HDMI1 أو الزر HDMI 2.

[الحاوية الخارجية لجهاز العرض]

1. اضغط على الزر INPUT.
2. اضغط على الزرين ▲▼ لتحديد طرف الدخل ثم اضغط على الزر ENTER.

❻ اضغط مقاس الصورة وموضعها.

⚠ تنبيه

عمل إجراءات الضبط من الجزء الخلفي أو الجانبي لجهاز العرض. قد تتعرض عينيك للإصابة بفعل الضوء القوي الصادر من جهاز العرض عند محاولة ضبطه من الجزء الأمامي.

[LENS SHIFT] (تغيير موضع العدسة)

1. اضغط إما على الزر LENS SHIFT في حاوية جهاز العرض أو الزر SHIFT في وحدة التحكم عن بُعد.
2. اضغط على الأزرار ▲▼▶◀ لتحريك الصورة المعروضة.

[FOCUS] (التركيز البؤري)

1. اضغط على زر FOCUS (التركيز البؤري).
2. اضغط على الزرين ▲▼ لضبط التركيز البؤري.

[ZOOM] (الزوم)

1. اضغط على الزر ZOOM.
2. اضغط على الزرين ▲▼ لضبط الزوم.

❹ أوقف تشغيل جهاز العرض.

1. اضغط على زر (⏻) (POWER) بحاوية جهاز العرض أو على زر STANDBY (⏻) بوحدة التحكم عن بُعد.
2. اضغط إما على زر (⏻) (POWER) أو على زر STANDBY (⏻) مرة أخرى.
3. اضغط مفتاح الطاقة الرئيسي على «O».
4. افصل جميع الكابلات.

Příručka rychlého nastavení **CZ**

POZNÁMKA: V tomto dokumentu jsou popsány základy používání tohoto projektoru.

❶ Vložte baterie do dálkového ovladače.

- Vložte nové baterie (AAA). Nekombinujte různé typy baterií či nové baterie se starými.
- Ujistěte se, že máte správně zarovnanou polaritu (+/-) baterií.

❷ Připojte svůj počítač k projektoru pomocí HDMI kabelu. (Není součástí dodávky.)

❸ Zapojte přiložený napájecí kabel.

Ujistěte se, že jsou vidlice zástrček plně zasunuty jak do vstupního konektoru tak do elektrické zásuvky.

❹ Zapněte projektor.

⚠ VAROVÁNÍ

Projektor vyzařuje silné světlo. Před zapnutím napájení zajistěte, aby se nikdo v promítacím rozsahu nedíval do objektivu.

1. Přepněte hlavní vypínač napájení do polohy „I“.
2. Stiskněte tlačítko  (POWER) na skříni projektoru nebo tlačítko POWER ON (I) na dálkovém ovladači.

❺ Vyberte zdroj.

[Pro dálkové ovládání]

1. Stiskněte tlačítko HDMI1 nebo tlačítko HDMI 2.

[Pro skříňku projektoru]

1. Stiskněte tlačítko INPUT.
2. Stisknutím tlačítek   vyberte vstupní terminál a stiskněte tlačítko ENTER.

❻ Seřídte velikost a polohu obrazu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nastavování provádějte zezadu nebo ze strany projektoru. Nastavováním zepředu riskujete vystavení očí silnému světlu, které by je mohlo poškodit.

[POSUN OBJEKTIVU]

1. Stiskněte tlačítko LENS SHIFT na skříni projektoru nebo tlačítko SHIFT na dálkovém ovladači.
2. Stisknutím tlačítek   posunete promítaný obraz.

[ZAOSTRĚNÍ]

1. Stiskněte tlačítko FOCUS.
2. Stiskem tlačítek   upravíte zaostření.

[ZOOM]

1. Stiskněte tlačítko ZOOM.
2. Stiskem tlačítek   upravíte zoom.

❼ Vypněte projektor.

1. Stiskněte tlačítko  (POWER) na skříni projektoru nebo tlačítko STANDBY () na dálkovém ovladači.
2. Opětovně stiskněte tlačítko  (POWER) nebo STANDBY () .
3. Přepněte hlavní vypínač napájení do polohy „O“.
4. Odpojte všechny kabely.

Krótká instrukcja obsługi **PL**

UWAGA: W dokumencie tym omówiono podstawową obsługę projektora.

❶ Włóż baterie do pilota.

- Zamontować nowe baterie (AAA). Nie wolno łączyć starych i nowych baterii lub różnych rodzajów baterii.
- Upewnić się, czy prawidłowo ustawiono bieguny baterii (+/-).

❷ Podłącz komputer do projektoru za pomocą kabla HDMI. (Nie dołączony)

❸ Podłącz dostarczony przewód zasilania.

Upewnij się, czy wtyki są całkowicie włożone do złącza AC IN i do gniazda sieciowego.

❹ Włącz projektor.

⚠ OSTRZEŻENIE

Projektor emituje silne światło. Podczas włączania zasilania dopilnuj, aby nikt w zasięgu projekcji nie patrzył w obiektyw.

1. Ustaw główny wyłącznik zasilania w pozycji „I“.
2. Naciśnij przycisk  (POWER) na obudowie projektoru lub przycisk POWER ON (I) na pilocie zdalnego sterowania.

❺ Wybierz źródło.

[W przypadku pilota]

1. Naciśnij przycisk HDMI1 lub HDMI 2.

[W przypadku obudowy projektoru]

1. Naciśnij przycisk INPUT.
2. Naciśnij przyciski   w celu wybrania gniazda wejściowego, a następnie naciśnij przycisk ENTER.

❻ Dostosuj rozmiar i położenie obrazu.

⚠ PRZESTROGA

Regulacji dokonuj, stojąc za projektorem lub obok niego. Regulowanie z pozycji sprzed projektoru naraża oczy na silny i szkodliwy strumień światła.

[PRZESUNIĘCIE OBIEKTYWU]

1. Naciśnij przycisk LENS SHIFT na urządzeniu lub przycisk SHIFT na pilocie.
2. Naciskaj przyciski  , aby przesuwać wyświetlany obraz.

[OSTROŚĆ]

1. Naciśnij przycisk FOCUS.
2. Naciskaj przyciski  , aby wyregulować ostrość.

[ZOOM]

1. Naciśnij przycisk ZOOM.
2. Naciskaj przyciski  , aby wyregulować zoom.

❼ Wyłącz projektor.

1. Naciśnij przycisk  (POWER) na obudowie projektoru lub przycisk STANDBY () na pilocie zdalnego sterowania.
2. Ponownie naciśnij przycisk  (POWER) lub STANDBY () .
3. Ustaw główny wyłącznik zasilania w pozycji „O“.
4. Odpojte wszystkie kabely.

Gyors üzembehelyezési útmutató HU

MEGJEGYZÉS: Ez a dokumentum a kivetítő alapvető műveleteit ismerteti.

❶ Helyezze be az elemeket a távirányítóba.

- Helyezze be az új elemeket (AAA). Különböző mértékben elhasznált vagy különböző típusú elemeket ne használjon együtt.
- Ügyeljen arra, hogy az elemek pozitív és negatív pólusai (+/-) a helyes irányba nézzenek.

❷ A HDMI kábel segítségével csatlakoztassa a számítógépet a kivetítőhöz. (Nem tartozék)

❸ Csatlakoztassa a mellékelt tápkábelt.

A csatlakozókat mind az AC IN aljzatba, mind a hálózati csatlakozóaljzatba feltétlenül teljesen illessze be.

❹ Kapcsolja be a kivetítőt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A kivetítő erős fényt bocsát ki. Az áramellátás bekapcsolásakor győződjön meg arról, hogy a kivetítő hatósugarán belül senki nem néz a lencsébe.

1. Állítsa a főkapcsolót „I” állásba.
2. Nyomja meg a  (POWER) gombot a projektor készülékházán, vagy a POWER ON (I) gombot a távirányítón.

❺ Válasszon ki egy forrást.

[A távvezérlőhöz]

1. Nyomja meg a HDMI1 gombot vagy a HDMI 2 gombot.

[A kivetítő-szekrényhez]

1. Nyomja meg az INPUT gombot.
2. Nyomja meg a   gombokat a bemeneti terminál kiválasztásához, majd nyomja meg az ENTER gombot.

❻ Állítsa be a kép méretét és helyzetét.

⚠ FIGYELEM

A beállítást a kivetítő mögött vagy a mellett elhelyezkedve végezze el. Ha a beállítást a kivetítő előtt elhelyezkedve végzi el, akkor szemét olyan erős fénynek teszi ki, amely látásának károsodását okozhatja.

[LENCSEHELYZET-ELTOLÁS]

1. Nyomja meg a LENS SHIFT (LENCSEHELYZET-ELTOLÁS) gombot a készülékházán vagy a SHIFT (ELTOLÁS) gombot a távirányítón.
2. A   gombokkal mozgassa a vetített képet.

[ÉLESSÉGÁLLÍTÁS]

1. Nyomja meg a FOCUS gombot.
2. Nyomja meg a   gombokat az élesség beállításához.

[ZOOM]

1. Nyomja meg a ZOOM (NAGYÍTÁS) gombot.
2. Nyomja meg a   gombokat a zoom beállításához.

❼ Kapcsolja ki a kivetítőt.

1. Nyomja meg a  (POWER) gombot a projektor készülékházán, vagy a STANDBY () gombot a távirányítón.
2. Nyomja meg a  (POWER) vagy a STANDBY () gombot újra.
3. Állítsa a főkapcsolót „O” állásba.
4. Húzza ki az összes kábelt.

Ръководство за бързи настройки BG

ЗАБЕЛЕЖКА: Този документ обяснява основните операции на проектора.

❶ Поставете батериите в дистанционното управление.

- Поставете нови батерии (AAA). Не смесвайте различни видове батерии или нови и стари батерии.
- Уверете се, че поляритетът на батериите (+/-) е правилно подравнен.

❷ Свържете компютъра си с проектора чрез кабела HDMI. (Не е включен в комплекта)

❸ Свържете предоставения захранващ кабел.

Уверете се, че зъбчетата са вкарани докрай в гнездото за променлив ток и в стенния контакт.

❹ Включете проектора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проекторът произвежда силна светлина. Когато включвате захранването, уверете се, че никой в обхвата на проектиране не гледа към обектива.

1. Поставете основния превключвател в позиция „I”.
2. Натиснете бутона  (POWER) на кутията на проектора или бутона POWER ON (I) на дистанционното управление.

❺ Изберете източник.

[За дистанционното управление]

1. Натиснете бутона HDMI1 или бутона HDMI 2

[За шкафа на проектора]

1. Натиснете бутона INPUT.
2. Натиснете бутоните  , за да изберете входен терминал, и натиснете бутона ENTER.

❻ Регулирайте размера и позицията на изображението.

⚠ ВНИМАНИЕ

Извършете настройката отзад или отстрани на проектора. Регулирането отпред може да изложи очите ви на силна светлина и да ги увреди.

[ПРЕМЕСТВАНЕ НА ОБЕКТИВА]

1. Натиснете или бутона LENS SHIFT (ОТМЕСТВАНЕ НА ОБЕКТИВА) на корпуса или бутона SHIFT (ОТМЕСТВАНЕ) на дистанционното управление.
2. Натиснете бутоните   за местете на изображенията от проектора.

[ФОКУСИРАНЕ]

1. Натиснете бутона FOCUS.
2. Натиснете бутоните   за регулиране на фокуса.

[УВЕЛИЧЕНИЕ]

1. Натиснете бутона ZOOM (УВЕЛИЧЕНИЕ).
2. Натиснете бутоните   за регулиране на увеличаването.

❼ Изключете проектора.

1. Натиснете бутона  (POWER) на кутията на проектора или бутона STANDBY () на дистанционното управление.
2. Натиснете или бутона  (POWER), или бутона STANDBY () отново.
3. Поставете основния превключвател в позиция „O”.
4. Разкачете всички кабели.

Hurtig opsætningsvejledning **DA**

BEMÆRK: Dette dokument forklarer den grundlæggende betjening af projektoren.

① Sæt batterierne i fjernbetjeningen.

- Isæt nye batterier (AAA). Bland ikke forskellige typer batterier og ej heller nye og gamle batterier.
- Sørg for, at batterierne vender rigtigt (+/–).

① Tilslut computeren til projektoren med HDMI-kablet. (Medfølger ikke)

② Tilslut den medfølgende strømledning.

Sørg for, at spidserne er sat helt ind i både AC IN-terminalen og stikkontakten.

③ Tænd for projektoren.

ADVARSEL

Projektoren frembringer et stærkt lys. Når du tænder for strømmen, skal du sørge for, at ingen inden for projektiionsområdet kigger på objektivet.

1. Sæt tænd/sluk-knappen på "I".
2. Tryk på knappen  (POWER) på projektorens kabinet eller på knappen POWER ON (I) på fjernbetjeningen.

④ Vælg en kilde.

[Ved brug af fjernbetjeningen]

1. Tryk på HDMI 1- eller HDMI 2-knappen.

[Ved brug af projektorkabinettet]

1. Tryk på INPUT-knappen.
2. Brug knapperne   til at vælge indgangen, og tryk derefter på ENTER-knappen.

⑤ Justér en billedstørrelse og placering.

FORSIGTIG

Foretag justeringen bagfra eller fra siden af projektoren. Justering forfra kan udsætte dine øjne for stærkt lys, hvilket kan skade dem.

[OBJEKTIVFORSKYDNING]

1. Tryk på enten OBJEKTIVFORSKYDNING-knappen på kabinettet eller SHIFT-knappen på fjernbetjeningen.
2. Tryk på knapperne   for at flytte det projicerede billede.

[FOKUSERING]

1. Tryk på knappen FOCUS.
2. Tryk på knapperne   for at justere fokus.

[ZOOM]

1. Tryk på ZOOM-knappen.
2. Tryk på knapperne   for at justere zoom.

⑥ Sluk for projektoren.

1. Tryk på knappen  (POWER) på projektorens kabinet eller på knappen STANDBY () på fjernbetjeningen.
2. Tryk enten på knappen  (POWER) eller STANDBY () igen.
3. Sæt tænd/sluk-knappen på "O".
4. Kobl alle kabler fra.

Kiirseadistusjuhend **ET**

MÄRKUS. See dokument selgitab projektori kasutamise põhitõimeinguid.

① Paigaldage patareid kaugjuhtimispuhiti.

- Paigaldage uued patareid (AAA). Ärge kasutage koos erinevat tüüpi patareisid või uusi ja vanu patareisid.
- Jälgige, et patareide polaarsus (+/–) oleks õigesti joondatud.

① Ühendage oma arvuti HDMI-kaabli abil projektoriga. (Ei kuulu komplekti)

② Ühendage kaasasolev toitejuhe.

Veenduge, et kontaktihviti on täielikult sisestatud nii AC IN vahelduvvoolusisendisse kui ka seinakontakti.

③ Lülitage projektor sisse.

HOIATUS

Projektor tekitab tugevat valgust. Toite sisselülitamisel jälgige, et keegi projektsiooniulatuses ei vaataks objektiivi suunas.

1. Seadke toitelüliti asendisse „I“.
2. Vajutage nuppu  (POWER) projektori korpusel või nuppu POWER ON (I) kaugjuhtimispuhdiil.

④ Valige allikas.

[Kaugjuhtpuldile]

1. Vajutage nuppu HDMI 1 või nuppu HDMI 2.

[Projektorile]

1. Vajutage nuppu INPUT.
2. Valige nuppudega   sisend ja vajutage nuppu ENTER.

⑤ Pildi suuruse ja asukoha kohandamine.

ETTEVAATUST

Asuge reguleerimisel projektori taga või selle küljel. Eestpoolt reguleerimisel võib tugev valgus silmadesse sattuda ja neid vigastada.

[OBJEKTIIVI NIHE]

1. Vajutage korpuse nuppu LENS SHIFT või kaugjuhtpuldil nuppu SHIFT.
2. Vajutage   projitseeritud kujutise teisaldamiseks.

[FOOKUS]

1. Vajutage nuppu FOCUS.
2. Vajutage nuppe   fookuse reguleerimiseks.

[SUUM]

1. Vajutage nuppu ZOOM.
2. Vajutage nuppe   suumi kohandamiseks.

⑥ Lülitage projektor välja.

1. Vajutage nuppu  (POWER) projektori korpusel või nuppu STANDBY () kaugjuhtimispuhdiil.
2. Vajutage uuesti kas nuppu  (POWER) või STANDBY () .
3. Seadke toitelüliti asendisse „O“.
4. Ühendage kõik kaablid lahti.

HUOMAA: Tässä asiakirjassa kuvaa projektorin perustoiminnot.

③ Asenna paristot kaukosäätimeen.

- Asenna uudet paristot (AAA) paikoilleen. Älä käytä yhdessä uusia ja vanhoja paristoja tai erityyppisiä paristoja.
- Varmista, että paristojen napaisuus (+/–) on oikea.

④ Kytke tietokone projektoriin HDMI-kaapelilla. (Ei sisälly toimitukseen)

② Kytke projektorin mukana toimitettu virtajohto.

Varmista, että liittimet on työnnetty kokonaan sekä AC IN-liitäntään että pistorasiaan.

③ Käynnistä projektori.

⚠ VAROITUS

Projektorista lähtee voimakas valo. Kun kytket virran päälle, varmista, ettei kukaan heijastusalueella oleva katso objektiivin.

1. Aseta päävirtakytkin asentoon "I".
2. Paina projektorin kotelon (POWER) -painiketta tai kaukosäätimen POWER ON (I) -painiketta.

④ Valitse lähde.

[Kaukosäätimelle]

1. Paina HDMI1- tai HDMI 2 -painiketta.

[Projektorin kotelolle]

1. Paina INPUT-painiketta.
2. Valitse tuloliitin painamalla ▼▲-painikkeita ja paina sitten ENTER-painiketta.

⑤ Säädä kuvan kokoa ja sijaintia.

⚠ TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Tee säätötoimet projektorin takaa tai sivulta. Projektorin edestä säädettäessä silmiin voi osua voimakas valonsäde, joka voi vahingoittaa näköä.

[OBJEKTIIVIN SIIRTO]

1. Paina joko kotelon LENS SHIFT -painiketta tai kaukosäätimen SHIFT -painiketta.
2. Siirrä heijastettua kuvaa painamalla ▼▲◀▶ -painikkeita.

[TARKENNUS]

1. Paina FOCUS-painiketta.
2. Säädä tarkennusta painamalla ▼▲ -painikkeita.

[ZOOMAUS]

1. Paina ZOOM-painiketta.
2. Säädä zoomausta painamalla ▼▲ -painikkeita.

⑥ Sammuta projektori.

1. Paina projektorin kotelon (POWER) -painiketta tai kaukosäätimen STANDBY (⏻) -painiketta.
2. Paina uudelleen joko (POWER) - tai STANDBY (⏻) -painiketta.
3. Aseta päävirtakytkin asentoon "O".
4. Irrota kaikki kaapelit.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το παρόν έγγραφο εξηγεί τις βασικές λειτουργίες της συσκευής προβολής.

② Εγκαταστήστε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο.

- Τοποθετήστε νέες μπαταρίες (AAA). Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούργιες με παλιές μπαταρίες.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (+/–).

① Συνδέστε τον υπολογιστή σας στη συσκευή προβολής χρησιμοποιώντας το καλώδιο HDMI. (δεν παρέχεται)

② Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι οι προεξοχές έχουν εισαχθεί πλήρως τόσο στον ακροδέκτη AC IN όσο και στην πρίζα τοίχου.

③ Θέστε τη συσκευή προβολής σε λειτουργία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή προβολής παράγει ένα ισχυρό φως. Κατά την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι δεν κοιτάζει κανείς τον φακό εντός της εμβέλειας προβολής.

1. Θέστε τον κεντρικό διακόπτη τροφοδοσίας στη θέση "I".
2. Πατήστε το πλήκτρο (POWER) στο περίβλημα της συσκευής προβολής ή το πλήκτρο POWER ON (I) στο τηλεχειριστήριο.

④ Επιλέξτε μια πηγή.

[Για το τηλεχειριστήριο]

1. Πατήστε το κουμπί HDMI1 ή το κουμπί HDMI 2.

[Για το περίβλημα του προβολέα]

1. Πατήστε το κουμπί INPUT.
2. Πατήστε τα κουμπιά ▼▲ για να επιλέξετε το τερματικό εισόδου και πατήστε το κουμπί ENTER.

⑤ Ρυθμίστε το μέγεθος και τη θέση της εικόνας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εκτελέστε τη ρύθμιση από το πίσω μέρος ή το πλαϊνό μέρος της συσκευής προβολής. Εάν πραγματοποιήσετε τη ρύθμιση από το μπροστινό μέρος, μπορεί να εκθέσετε τα μάτια σας σε ισχυρό φως τραυματίζοντάς τα.

[ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΗ ΦΑΚΟΥ]

1. Πατήστε είτε το πλήκτρο LENS SHIFT στο περίβλημα της συσκευής είτε το πλήκτρο SHIFT στο τηλεχειριστήριο.
2. Πατήστε τα πλήκτρα ▼▲◀▶ για να μετακινήσετε την προβολόμενη εικόνα.

[ΕΣΤΙΑΣΗ]

1. Πατήστε το πλήκτρο FOCUS.
2. Πατήστε τα πλήκτρα ▼▲ για να ρυθμίσετε την εστίαση.

[ΖΟΥΜ]

1. Πατήστε το πλήκτρο ZOOM.
2. Πατήστε τα πλήκτρα ▼▲ για να ρυθμίσετε το ζουμ.

⑥ Θέστε τη συσκευή προβολής εκτός λειτουργίας.

1. Πατήστε το πλήκτρο (POWER) στο περίβλημα της συσκευής προβολής ή το πλήκτρο STANDBY (⏻) στο τηλεχειριστήριο.
2. Πατήστε είτε το πλήκτρο (POWER) είτε το πλήκτρο STANDBY (⏻) ξανά.
3. Θέστε τον κεντρικό διακόπτη τροφοδοσίας στη θέση "O".
4. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια.

Vodič za brzo postavljanje **HR**

NAPOMENA: U ovom dokumentu objašnjene su osnovni postupci projektora.

❶ Instalirajte baterije u daljinski upravljač.

- Instalirajte nove baterije (AAA). Ne miješajte različite vrste baterija ili nove i stare baterije.
- Osigurajte da baterije imaju pravilno postavljeni polaritet (+/-).

❷ Povežite svoje računalo sa projektorom pomoću HDMI kabela. (Nije isporučen)

❸ Spojite isporučeni kabel za napajanje.

Osigurajte da su zupci potpuno umetnuti u AC IN priključak i zidnu utičnicu.

❹ Uključite projektor.



UPOZORENJE

Projektor proizvodi snažno svjetlo. Kada uključujete napajanje, osigurajte da nitko u rasponu za projekciju ne gleda u objektiv.

1. Postavite glavnu sklopku napajanja u položaj "I".
2. Pritisnite tipku (POWER) na kućištu projektora ili tipku POWER ON (I) na daljinskom upravljaču.

❺ Odaberite izvor.

[Za daljinski upravljač]

1. Pritisnite gumb HDMI1 ili gumb HDMI 2.

[Za kućište projektora]

1. Pritisnite gumb INPUT.
2. Pritisnite gumbe za odabir ulaznog priključka i pritisnite gumb ENTER.

❻ Podesite veličinu i položaj slike.



OPREZ

Izvedite podešavanje sa stražnje strane ili sa strane projektora. Podešavanje s prednje strane može izložiti vaše oči jakom svjetlu što ih može ozlijediti.

[POMICANJE OBJEKTIVA]

1. Pritisnite gumb LENS SHIFT (POMAK OBJEKTIVA) na kućištu ili gumb SHIFT (POMAK) na daljinskom upravljaču.
2. Pritisnite tipke kako biste pomicali prikazanu sliku.

[FOKUS]

1. Pritisnite tipku FOCUS.
2. Pritisnite tipke kako biste prilagodili fokus.

[ZOOM]

1. Pritisnite gumb ZOOM (ZUMIRANJE).
2. Pritisnite tipke kako biste prilagodili zumiranje.

❼ Isključite projektor.

1. Pritisnite tipku (POWER) na kućištu projektora ili tipku STANDBY() na daljinskom upravljaču.
2. Ponovno pritisnite tipku (POWER) ili tipku STANDBY().
3. Postavite glavnu sklopku napajanja u položaj "O".
4. Odspojite sve kabele.

Trumpas sąrankos vadovas **LT**

PASTABA. Šiame dokumente paaiškinami pagrindiniai projektoriaus valdymo veiksmai.

❶ Į nuotolinio valdymo pultą įdėkite baterijas.

- Įdėkite naujas baterijas (AAA). Nemaišykite skirtingų rūšių baterijų, taip pat nemaišykite naujų su senomis.
- Patikrinkite, ar baterijų poliai (+/-) tinkamai nukreipti.

❷ Prijunkite kompiuterį prie projektoriaus HDMI kabeliu. (Nepriedamas)

❸ Prijunkite pateiktą maitinimo laidą.

Patikrinkite, ar kaiščiai yra iki galo įkišti į AC IN išvadą ir į sieninį lizdą.

❹ Įjunkite projektorį.



ĮSPĖJIMAS

Projektorius skleidžia stiprią šviesą. Įjungdami maitinimą įsitikinkite, kad niekas projekcijos diapazone nežiūri į objektyvą.

1. Nustatykite pagrindinį maitinimo jungiklį į padėtį „I“.
2. Paspauskite ant projektoriaus korpuso esantį mygtuką (POWER)(MAITINIMAS) arba nuotolinio valdymo pultelio POWER ON (ĮJUNGIMO) mygtuką (I).

❺ Pasirinkite šaltinį.

[Naudojant nuotolinio valdymo pultą]

1. Paspauskite mygtuką HDMI1 arba HDMI 2.

[Naudojant projektoriaus korpuso valdiklius]

1. Paspauskite mygtuką INPUT.
2. Spausdami mygtukus pasirinkite įvesties lizdą ir paspauskite mygtuką ENTER.

❻ Sureguliuokite vaizdo dydį ir padėtį.



DĖMESIO

Reguliuokite projektoriaus gale arba iš šono. Reguliuojant iš priekio į akis gali patekti stipri šviesa, kuri gali jas sužaloti.

[OBJEKTYVO POSLINKIS]

1. Paspauskite ant korpuso esantį mygtuką LENS SHIFT (OBJEKTYVO POSLINKIS) arba nuotolinio valdymo pultelio mygtuką SHIFT (POSLINKIS).
2. Spausdami mygtukus galite slinkti projektuojamą vaizdą.

[FOKUSAVIMAS]

1. Paspauskite mygtuką FOCUS (FOKUSUOTI).
2. Sufokusuokite tiksliau spausdami mygtukus .

[MASTELIO KEITIMAS]

1. Paspauskite mygtuką ZOOM (KEISTI MASTELĮ).
2. Sureguliuokite mastelį spausdami mygtukus .

❼ Išjunkite projektorį.

1. Paspauskite ant projektoriaus korpuso esantį mygtuką (POWER)(MAITINIMAS) arba nuotolinio valdymo pultelio STANDBY (BUDĖJIMO REŽIMO) mygtuką ().
2. Dar kartą paspauskite arba mygtuką (POWER)(MAITINIMAS), arba STANDBY (BUDĖJIMO REŽIMO) mygtuką ().
3. Nustatykite pagrindinį maitinimo jungiklį į padėtį „O“.
4. Atjunkite visus kabelius.

Ātrās iestatīšanas pamācība **LV**

PIEZĪME. Šajā dokumentā ir izskaidrotas projektorā pamatdarbības.

③ Ievietojiet baterijas tālvadības pultī.

- Ievietojiet jaunas baterijas (AAA). Nejauciet kopā dažādu tipu baterijas vai jaunas un vecas baterijas.
- Pārbaudiet, ka bateriju polaritāte (+/-) ir pareiza.

④ Pievienojiet datoru projektoram, izmantojot HDMI kabeli. (Nav iekļauts piegādes komplektā)

⑤ Pievienojiet piegādes komplektā iekļauto barošanas kabeli.

Pārbaudiet, ka kontaktdakšas zari ir pilnībā ievietoti gan maīnstrāvas ievada (IN) ligzdā, gan sienas kontaktligzdā.

⑥ Ieslēdziet projektoru.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Projektorā izstaro spēcīgu gaismu. Ieslēdzot strāvas padevi, nodrošiniet, ka objektīva projekcijas diapazonā nevienam neskatās uz objektīvu.

1. Pārslēdziet barošanas slēdzi uz "I".
2. Nospiediet uz projektorā korpusa esošo (POWER) pogu vai tālvadības pults POWER ON (I) pogu.

④ Atlasiet avotu.

[Tālvadības pultij]

1. Nospiediet HDMI1 pogu vai HDMI2 pogu.

[Projektorā korpusam]

1. Nospiediet pogu INPUT.
2. Nospiediet pogas ▼▲, lai atlasītu ievades ligzdu, un nospiediet pogu ENTER.

⑤ Noregulējiet attēla izmēru un pozīciju.

⚠ UZMANĪBU

Regulēšanu veiciet no projektorā aizmugures vai no sāniem. Regulējot no priekšpuses, acīs var iespīdēt spēcīga gaisma, kas var radīt acu bojājumus.

[OBJEKTĪVA NOBĪDE]

1. Nospiediet vai nu ierīces pogu LENS SHIFT vai tālvadības pults pogu SHIFT.
2. Spiediet ▼▲◀▶ pogas, lai pārvietotu projicējamo attēlu.

[FOKUSS]

1. Nospiediet pogu FOCUS.
2. Spiediet ▼▲ pogas, lai regulētu fokusu.

[TĀLUMMAIŅA]

1. Nospiediet pogu ZOOM.
2. Spiediet ▼▲ pogas, lai regulētu tālummaiņu.

⑥ Izslēdziet projektoru.

1. Nospiediet (POWER) pogu uz projektorā korpusa vai tālvadības pults pogu STANDBY (⏻).
2. Vēlreiz nospiediet pogu (POWER) vai pogu STANDBY (⏻).
3. Pārslēdziet barošanas slēdzi uz "O".
4. Atvienojiet visus kabeļus.

Snelle installatiegids **NL**

OPMERKING: Dit document geeft een toelichting op de basisbewerkingen van de projector.

③ Plaats de batterijen in de afstandsbediening.

- Plaats nieuwe batterijen (AAA). Gebruik geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en oude batterijen door elkaar.
- Zorg ervoor dat de polariteit (+/-) van de batterijen correct is uitgelijnd.

④ Sluit uw computer aan op de projector met behulp van de HDMI-kabel. (Niet meegeleverd)

⑤ Sluit het meegeleverde netsnoer aan.

Zorg ervoor dat de pinnen volledig in zowel de AC IN-aansluiting als het stopcontact zijn gestoken.

⑥ Zet de projector aan.

⚠ WAARSCHUWING

De projector produceert een sterk licht. Wanneer u de projector inschakelt, dient u te zorgen dat er niemand binnen het projectiebereik naar de lens kijkt.

1. Stel de hoofdstroomschakelaar in op "I".
2. Druk op de (POWER)-knop op de projectorbehuizing of op de POWER ON (I)-knop op de afstandsbediening.

④ Selecteer een bron.

[Voor de afstandsbediening]

1. Druk op de knop HDMI1 of de knop HDMI 2.

[Voor de projectorkast]

1. Druk op de knop INPUT.
2. Druk op de knoppen ▼▲ voor het selecteren van de ingangsklem en druk op de knop ENTER.

⑤ Pas de afmeting en positie van een afbeelding aan.

⚠ VOORZICHTIG

Voer de aanpassing uit vanaf achter de projector of vanaf de zijkant van de projector. Door aan te passen vanaf de voorkant kunnen uw ogen worden blootgesteld aan fel licht dat uw ogen kan beschadigen.

[LENSVERSCHUIVING]

1. Druk op de knop LENSVERSCHUIVING op de kast of de knop SHIFT op de afstandsbediening.
2. Druk op de knoppen ▼▲◀▶ om het geprojecteerde beeld te verplaatsen.

[SCHERPSTELLING]

1. Druk op de FOCUS-knop.
2. Druk op de knoppen ▼▲ om de scherpstelling aan te passen.

[ZOOM]

1. Druk op de knop ZOOM.
2. Druk op de knoppen ▼▲ om het zoomen aan te passen.

⑥ Zet de projector uit.

1. Druk op de (POWER)-knop op de projectorbehuizing of op de STANDBY (⏻)-knop op de afstandsbediening.
2. Druk opnieuw op de (POWER)-knop of de STANDBY (⏻)-knop.
3. Stel de hoofdstroomschakelaar in op "O".
4. Koppel alle kabels los.

Hurtigveiledning

NO

MERK: Dette dokumentet forklarer grunnleggende bruk av projektoren.

③ Sett inn batteriene i fjernkontrollen.

- Sett inn nye batterier (AAA). Ikke bland forskjellige batterityper eller nye og gamle batterier.
- Kontroller at batterienes polaritet (+/-) er riktig plassert.

④ Koble datamaskinen til projektoren med HDMI-kabelen. (Medfølger ikke)

⑤ Koble til den medfølgende strømkabelen.

Kontroller at pinnene er satt helt inn i både AC IN-terminalen og stikkontakten.

⑥ Slå på projektoren.

⚠ ADVARSEL

Projektoren produserer et sterkt lys. Når du slår på strømmen, må du passe på at ingen innenfor projeksjonsområdet ser på linsen.

1. Sett hovedstrømbryteren til «I».
2. Trykk på  (POWER)-knappen på projektorkabinettet eller POWER ON (I)-knappen på fjernkontrollen.

④ Velg en kilde.

[For fjernkontrollen]

1. Trykk HDMI1- eller HDMI 2-knappen.

[For projektorkabinettet]

1. Trykk INPUT-knappen.
2. Trykk  -knappene for å velge inngangsterminal, og trykk ENTER-knappen.

⑤ Juster størrelsen og posisjonen til bildet.

⚠ FORSIKTIG

Utfør justeringen bakfra eller fra siden av projektoren. Justering forfra kan utsette øynene dine for sterkt lys som kan skade dem.

[LINSEJUSTERING]

1. Trykk enten LENS SHIFT-knappen på kabinettet eller SHIFT-knappen på fjernkontrollen.
2. Trykk på  -knappene for å flytte det projiserte bildet.

[FOKUS]

1. Trykk på FOCUS-knappen.
2. Trykk på  -knappene for å justere fokus.

[ZOOM]

1. Trykk ZOOM-knappen.
2. Trykk på  -knappene for å justere zoom.

⑥ Slå av projektoren.

1. Trykk på  (POWER)-knappen på projektorkabinettet eller STANDBY()-knappen på fjernkontrollen.
2. Trykk enten på  (POWER)- eller STANDBY()-knappen igjen.
3. Sett hovedstrømbryteren til «O».
4. Koble fra alle kablene.

Ghid de configurare rapidă

RO

NOTĂ: Acest document explică operațiunile de bază ale proiecteurului.

③ Instalați bateriile în telecomandă.

- Instalați baterii noi (AAA). Nu amestecați diferite tipuri de baterii sau baterii noi și vechi.
- Asigurați-vă că ați aliniat în mod corect polaritatea (+/-) a bateriilor.

① Conectați computerul dumneavoastră la projektor utilizând cablul HDMI. (Nu este furnizat)

② Conectați cablul de alimentare furnizat.

Asigurați-vă că bornele sunt introduse complet în terminalul IN pentru AC și în priza de perete.

③ Porniți projektorul.

⚠ AVERTISMENT

Proiectorul produce o lumină puternică. Atunci când porniți alimentarea cu energie, asigurați-vă că nicio persoană aflată în raza de proiectare nu se uită la obiectiv.

1. Poziționați comutatorul principal de alimentare pe «I».
2. Apăsăți butonul  (POWER) de pe panoul proiecteurului sau butonul POWER ON (I) de pe telecomandă.

④ Selectați o sursă.

[Pentru telecomandă]

1. Apăsăți butonul HDMI1 sau butonul HDMI 2.

[Pentru carcasa proiecteurului]

1. Apăsăți butonul INPUT.
2. Apăsăți butoanele   pentru a selecta terminalul de intrare și apăsăți butonul ENTER.

⑤ Reglați dimensiunea și poziția imaginii.

⚠ ATENȚIE

Efectuați reglarea din spatele sau din partea laterală a proiecteurului. Reglarea din față vă poate expune ochii la lumină puternică, ceea ce îi poate răni.

[DEPLASARE OBIECTIV]

1. Apăsăți fie butonul DEPLASARE OBIECTIV de pe carcasă, fie butonul SHIFT de pe telecomandă.
2. Apăsăți butoanele   pentru a deplasa imaginea proiectată.

[FOCALIZARE]

1. Apăsăți butonul FOCUS.
2. Apăsăți butoanele   pentru a ajusta focalizarea.

[ZOOM]

1. Apăsăți butonul ZOOM.
2. Apăsăți butoanele   pentru a regla transfocarea.

⑥ Opriți projektorul.

1. Apăsăți butonul  (POWER) de pe panoul proiecteurului sau butonul STANDBY () de pe telecomandă.
2. Apăsăți din nou fie butonul  (POWER), fie butonul STANDBY ()
3. Poziționați comutatorul principal de alimentare pe «O».
4. Deconectați toate cablurile.

Hitri vodič za namestitev **SL**

OPOMBA: V tem dokumentu so opisani osnovni postopki projektorja.

❶ Namestite baterije v daljinski upravljalnik.

- Namestite nove baterije (AAA). Ne mešajte različnih vrst baterij, niti novih in starih baterij.
- Prepričajte se, da sta pola baterij (+/-) pravilno poravnana.

❷ Računalnik povežite s projektorjem prek kabla HDMI. (ni priložen)

❸ Priključite priloženi napajalni kabel.

Prepričajte se, da so vtiči v celoti vstavljeni tako v vhod AC IN kot v stensko vtičnico.

❹ Vključite projektor.

⚠ POZOR

Projektor oddaja močno svetlobo. Ko vklapljate napajanje, se prepričajte, da nihče v dometu projekcije ne gleda v objektiv.

1. Glavno stikalo za napajanje premaknite v položaj »I«.
2. Pritisnite gumb za napajanje (⏻) (POWER) na ohišju projektorja oziroma gumb za vklop POWER ON (I) na daljinskem upravljalniku.

❺ Izberite vir.

[Za daljinski upravljalnik]

1. Pritisnite gumb HDMI1 ali HDMI 2.

[Za ohišje projektorja]

1. Pritisnite gumb INPUT.
2. S pritiskanjem gumbov ▼▲ izberite vhodni terminal in pritisnite gumb ENTER.

❻ Prilagodite velikost in položaj slike.

⚠ PREVIDNO

Prilaganje opravite od zadaj ali od strani projektorja. Če prilaganje izvajate od spredaj, lahko oči izpostavite močni svetlobi in jih poškodujete.

[POMIK OBJEKTIVA]

1. Pritisnite gumb POMIK OBJEKTIVA na ohišju ali gumb SHIFT na daljinskem upravljalniku.
2. Pritisnite gumba ▼▲◀▶ za premik projicirane slike.

[IZOSTRITEV]

1. Pritisnite gumb FOCUS.
2. Pritisnite gumba ▼▲ na prilagoditev izostritve.

[PRIMIK/ODMIK]

1. Pritisnite gumb ZOOM.
2. Pritisnite gumba ▼▲ za prilagoditev izostritve.

❼ Izključite projektor.

1. Pritisnite gumb (⏻) (POWER) na ohišju projektorja ali gumb STANDBY (⏻) na daljinskem upravljalniku.
2. Znova pritisnite gumb za napajanje (⏻) (POWER) ali gumb za pripravljenost STANDBY (⏻).
3. Glavno stikalo za napajanje premaknite v položaj »O«.
4. Izključite vse kable.

Stručný sprievodca nastavením **SK**

POZNÁMKA: Tento dokument vysvetľuje základnú obsluhu projektorja.

❶ Vložte batérie do diaľkového ovládača.

- Vložte nové batérie (AAA). Nemiešajte rôzne typy batérií ani nové a staré batérie.
- Uistite sa, že ste batérie vložili so správnou polaritou (+/-).

❷ Pripojte svoj počítač k projektoru pomocou kábla HDMI. (Nie je súčasťou dodávky)

❸ Pripojte dodaný napájací kábel.

Uistite sa, že kolíky sú úplne zasunuté do konektora AC IN aj do elektrickej zásuvky.

❹ Zapnite projektor.

⚠ VÝSTRAHA

Projektor vyžaruje silné svetlo. Pri zapínaní napájania sa uistite, že sa do objektívu nepozera nikto v rozsahu premietania.

1. Nastavte hlavný vypínač do polohy „I“.
2. Stlačte tlačidlo (⏻) (POWER) na skrinke projektorja alebo tlačidlo POWER ON (I) na diaľkovom ovládači.

❺ Vyberte zdroj.

[Pre diaľkový ovládač]

1. Stlačte tlačidlo HDMI1 alebo tlačidlo HDMI 2.

[Pre skrinku projektorja]

1. Stlačte tlačidlo INPUT.
2. Stlačením tlačidiel ▼▲ zvolte vstupné koncové zariadenie a stlačte tlačidlo ENTER.

❻ Upravte veľkosť a polohu obrazu.

⚠ POZOR

Upravovanie vykonávajte zozadu alebo zo strany projektorja. Upravovanie spredu môže vystaviť vaše oči silnému svetlu, ktoré by ich mohlo poškodiť.

[POSUV OBJEKTÍVU]

1. Stlačte tlačidlo LENS SHIFT na skrinke alebo tlačidlo SHIFT na diaľkovom ovládači.
2. Stlačením tlačidiel ▼▲◀▶ môžete presúvať premietaný obraz.

[ZAOSTRENIE]

1. Stlačte tlačidlo FOCUS.
2. Stlačením tlačidiel ▼▲ nastavte zaostrenie.

[PRIBLÍŽENIE ALEBO ODDIALENIE]

1. Stlačte tlačidlo ZOOM.
2. Stlačením tlačidiel ▼▲ nastavte priblíženie.

❼ Vypnite projektor.

1. Stlačte tlačidlo (⏻) (POWER) na skrinke projektorja alebo tlačidlo STANDBY (⏻) na diaľkovom ovládači.
2. Znova stlačte tlačidlo (⏻) (POWER) alebo tlačidlo STANDBY (⏻).
3. Nastavte hlavný vypínač do polohy „O“.
4. Odpojte všetky káble.

Hızlı Kurulum Kılavuzu TR

NOT: Bu belge projektörün temel işlemlerini açıklamaktadır.

❶ Pilleri uzaktan kumandaya takın.

- Yeni pilleri (AAA) takın. Farklı tiplerdeki pilleri veya yeni ve eski pilleri karıştırmayın.
- Pillerin (+/-) kutuplarının doğru şekilde hizalandığından emin olun.

❷ Bilgisayarınızı HDMI kablosunu kullanarak projektöre bağlayın. (Birlikte verilmez)

❸ Temin edilen güç kablosunu bağlayın.

Fiş uçlarının AC IN terminaline ve duvar prizi içine tam olarak takıldığından emin olun.

❹ Projektörü açın.

⚠ UYARI

Projektör güçlü bir ışık üretir. Gücü açarken, yansıtma aralığı içindeki kimsenin lense bakmadığından emin olun.

1. Ana güç anahtarını "I" konumuna getirin.
2. Projektör üzerindeki (⏻) (POWER) düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki POWER ON (I) düğmesine basın.

❺ Bir kaynak seçin.

[Uzaktan Kumanda İçin]

1. HDMI1 düğmesine veya HDMI 2 düğmesine basın.

[Projektör kabini için]

1. INPUT düğmesine basın.
2. Giriş terminalini seçmek için ▼▲ düğmelerine basın ve ENTER düğmesine basın.

❻ Bir görüntü boyutu ve konumu ayarlayın.

⚠ DİKKAT

Ayarlamayı projektörün arkasından veya yanından yapın. Ayarlamayı önden yapmak gözlerinizin güçlü ışığa maruz kalarak yaralanmasına sebep olabilir.

[LENS KAYDIRMA]

1. Kasadaki LENS SHIFT düğmesine veya uzaktan kumandadaki SHIFT düğmesine basın.
2. Yansıtılan görüntüyü hareket ettirmek için ▼▲◀▶ düğmelerine basın.

[ODAKLAMA]

1. FOCUS düğmesine basın.
2. Odaklamayı ayarlamak için ▼▲ düğmelerine basın.

[ZOOM]

1. YAKINLAŞTIR düğmesine basın.
2. Yakınlaştırmayı ayarlamak için ▼▲ düğmelerine basın.

❼ Projektörü kapatın.

1. Projektör kasası üzerindeki (⏻) (POWER) düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki STANDBY (⏻) düğmesine basın.
2. (⏻) (POWER) veya STANDBY (⏻) düğmesine yeniden basın.
3. Ana güç anahtarını "O" konumuna getirin.
4. Tüm kabloların bağlantısını kesin.

SHARP

SHARP CORPORATION